**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Протокола   
о регистрах выбросов и переноса  
загрязнителей к Конвенции   
о доступе к информации,   
участии общественности   
в процессе принятия решений   
и доступе к правосудию по вопросам,   
касающимся окружающей среды

**Вторая сессия**

Маастрихт, Нидерланды, 3 и 4 июля 2014 года

Пункт 5 d) предварительной повестки дня

**Программа работы и функционирование Протокола:   
финансовые механизмы**

Проект решения II/4 о финансовых механизмах в рамках Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей[[1]](#footnote-1)

[Принято Совещанием Сторон]

*Совещание Сторон,*

*ссылаясь* на пункт 2 h) статьи 17 Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (Протокол о РВПЗ) к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), в котором говорится, что Совещание Сторон может рассмотреть возможность учреждения финансовых процедур на основе консенсуса в целях содействия осуществлению Протокола,

*ссылаясь также* на решение I/3 Совещания Сторон Протокола об учреждении временной системы добровольных взносов на основе взносов Сторон, сигнатариев и других государств, пожелавших принять участие в этой системе,

*признавая* необходимость:

а) обеспечения наличия достаточных ресурсов для осуществления программы работы по Протоколу на 2015−2017 годы;

b) создания системы финансовых взносов, которая являлась бы транспарентной и доступной для всех Сторон, сигнатариев и других государств и организаций, желающих вносить взносы;

с) создания финансовых механизмов Протокола, опирающихся на принципы справедливого распределения бремени расходов, стабильности и прогнозируемости источников финансирования, подотчетности и рационального управления финансовой деятельностью,

*полагая также*, что некоторые организации и негосударственные образования, такие как благотворительные фонды, могут быть заинтересованы в финансовом содействии деятельности, проводимой в рамках программы работы по Протоколу, и что их следует к этому поощрять,

*с сожалением отмечая*, что суммы, вносимые в рамках временной системы добровольных взносов, не покрывают сметных расходов на осуществление программы работы на 2011−2014 годы и что бремя расходов распределяется неравномерно, причем значительное число Сторон и сигнатариев вообще не вносят взносов,

*полагая*, что финансовые механизмы, действующие в рамках Протокола, нуждаются в периодическом рассмотрении Совещанием Сторон для обеспечения того, чтобы они и далее удовлетворяли требованиям стабильности, предсказуемости и справедливого распределения бремени расходов,

1. *постановляет* и далее сохранять временную добровольную систему взносов, отраженную в решении I/3 Совещания Сторон Протокола (см. ECE/MP.PRTR/2010/2/Add.1);]

2. *постановляет также,* что временная добровольная система взносов для покрытия расходов по тем видам деятельности программы работы, которые не охватываются регулярным бюджетом Организации Объединенных Наций основывается на следующих принципах:

а) Стороны на коллективной основе обеспечивают покрытие расходов на те виды деятельности программы работы, которые не охватываются регулярным бюджетом Организации Объединенных Наций, с помощью эффективной системы взносов;

b) предполагается, что на конкретный календарный год величина взноса какой-либо Стороны или сигнатария для программы работы по Протоколу не должна составлять менее 500 долл. США;

с) взносы вносятся наличными и не резервируются для того или иного конкретного вида деятельности;

d) дополнительные взносы могут вноситься наличными или натурой и могут резервироваться для того или иного конкретного вида деятельности;

е) взносы наличными вносятся через целевой фонд Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества на местном уровне (проект по Орхусской конвенции/Протоколу о РВПЗ);

f) по мере возможности и при условии соблюдения внутренних бюджетных процедур Сторон взносы за определенный календарный год должны предпочтительно вноситься до 1 октября предшествующего ему года, с тем чтобы обеспечить покрытие расходов на персонал в целях бесперебойного функционирования секретариата, в качестве одной из приоритетных задач, а также своевременного и эффективного осуществления приоритетных видов деятельности по соответствующей программе работы;

g) Стороны объявляют, когда это возможно, до принятия программы работы Совещанием Сторон, о своих ожидаемых финансовых взносах и взносах натурой в годовом или многогодовом исчислении. Сигнатарии, другие заинтересованные государства и организации могут также пожелать указать размер своих ожидаемых взносов;

3. *просит* Стороны ежегодно вносить взносы или делать многогодовые взносы для покрытия расходов на осуществление деятельности по программе работы в соответствии с системой, указанной в пункте 1;

4. *предлагает* сигнатариям, другим заинтересованным государствам и государственным субъектам, а также частному сектору в соответствии с Пересмотренными руководящими принципами сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и частным сектором вносить взносы наличными или натурой для покрытия расходов по программе работы;

5. *призывает* страны с переходной экономикой в максимально возможной степени финансировать свое собственное участие в соответствующей деятельности;

6. *призывает* международные организации, действующие в странах с переходной экономикой, поддерживать участие представителей этих стран и неправительственных организаций в совещаниях и других видах деятельности по Протоколу;

7. *побуждает* Стороны, которые в соответствии с исторически сложившейся практикой вносили щедрые взносы, сохранить свои прежние уровни взносов;

8. *призывает также* Стороны, которые пока еще не вносили взносов или вносили взносы в умеренном объемец[[2]](#footnote-4), увеличить размеры своих взносов в течение нынешнего и будущих бюджетных циклов, с тем чтобы обеспечить справедливое распределение финансовой ответственности, для осуществления программы работы и просит Президиум связываться в соответствующих случаях с такими Сторонами в интересах достижения этой цели;

9. *просит* секретариат в соответствии с финансовыми правилами Организации Объединенных Наций выделять в целевой фонд Конвенции к 1 октября каждого года средства, требующиеся для продления срока действия контрактов внебюджетного персонала секретариата на предстоящий год, в качестве одной из приоритетных задач, а также для покрытия расходов, необходимых для осуществления деятельности в первом квартале предстоящего года;

10. *просит также* секретариат в соответствии с финансовыми правилами Организации Объединенных Наций контролировать расходование финансовых средств и подготавливать ежегодные доклады для рассмотрения Рабочей группой Сторон с целью обеспечения того, чтобы уровень взносов соответствовал уровню финансирования, необходимого для осуществления программы работы;

11. *просит* Рабочую группу Сторон рассматривать с учетом этих ежегодных докладов вопрос о необходимости внесения изменений в содержание или сроки осуществления программы работы в том случае, если уровень фактических и/или объявленных взносов не будет соответствовать необходимому уровню финансирования;

12. *просит далее* секретариат подготавливать для каждой сессии Совещания Сторон всеобъемлющий доклад по финансовым вопросам, включая в него информацию о размере взносов, внесенных наличными и натурой Сторонами и другими участвующими государствами и организациями в бюджет Протокола, а также о том, каким образом эти взносы были израсходованы;

13. *поручает* Президиуму и Рабочей группе Сторон изучить в следующий межсессионный период возможные варианты более предсказуемого, стабильного и равнораспределенного финансирования[[3]](#endnote-1); и просит их подготовить соответствующие предложения для рассмотрения на третьей сессии Совещания Сторон;

14. *просит* Европейскую экономическую комиссию Организации Объединенных Наций выделять больше ресурсов на поддержку работы по Конвенции и Протокола, учитывая, среди прочих, вопрос сбалансированности использования ресурсов регулярного бюджета в рамках различных подпрограмм.

15. *принимает* решение рассмотреть вопрос о функционировании системы финансовых механизмов на третьей сессии Совещания Сторон.

1. Этот документ не был официально отредактирован.

   . [↑](#footnote-ref-1)
2. Изданы Генеральным секретарем в ноябре 2009 года.

   Размещен по адресу http://business.un.org/en/documents/6602 [↑](#footnote-ref-4)
3. |  |  |  |
   | --- | --- | --- |
   | бывшая югославская Республика Македония | 0,008 | 0,025 |
   | Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | 5,179 | 16,051 |
   | Европейский союз*с* | – | – |
   | **Всего** | **32,265** | **100,00** |

   *а*  См. A/RES/67/238, доступно по адресу http://www.un.org/en/ga/67/resolutions.shtml.

   *b*Процентные показатели шкалы взносов Организации Объединенных Наций были скорректированы для Протокола о РВПЗ с использованием множительного коэффициента 3,099 для получения  
   в общей сложности 100%.

   *с*  Европейскому союзу (ЕС) не был присвоен процентный показатель, поскольку ЕС не включен  
   в шкалу взносов Организации Объединенных Наций, и в этой связи рассчитывать уровень его взносов на такой же основе, как в случае других Сторон и сигнатариев (т.е. на основе адаптированной шкалы взносов Организации Объединенных Наций), не представляется возможным. Возможные альтернативные варианты оценки уровня взносов ЕС включают: а) использование величины ранее вносившихся ЕС взносов в качестве основы для расчетов и ее вычитание из общих сметных потребностей в расходах до применения шкалы взносов Организации Объединенных Наций в отношении других Сторон; или b) установление определенного процента, который не рассчитывается на основе шкалы взносов Организации Объединенных Наций.]

   [↑](#endnote-ref-1)